

III

И. С. ШАРКОВА

НОВЫЕ ДАННЫЕ О БИБЛИОТЕКЕ ДИДРО

«Разговоры имеют свои судьбы — как книги (по латинской поговорке), как все на свете», — написал И. С. Тургенев.¹ Имеют свои судьбы и библиотеки. Судьба библиотеки Дени Дидро, купленной Екатериной II у французского просветителя в 1765 г. и двадцать лет спустя привезенной в Петербург, сложилась на редкость неудачно.² В отличие от библиотеки Вольтера, также приобретенной русской императрицей и оказавшейся в России, она расплылась сначала среди собраний Эрмитажной библиотеки, а затем в огромном море книг императорской Публичной библиотеки,³ куда в 1852 и 1861 гг. были переданы многие составные части эрмитажного книжного фонда.⁴

Неоднократно предпринимались и предпринимаются до сего времени попытки восстановить состав утраченной библиотеки создателя «Энциклопедии», однако поиски затруднены отсутствием каталога или какой-либо ее описи.⁵ Несмотря на довольно ясное упоминание о нем Екатерины II, имеющееся в переписке импе-

¹ Тургенев И. С. Три портрета. — Полное собрание сочинений и писем в двадцати восьми томах. Сочинения, т. V. М.—Л., 1963, с. 88.

² О библиотеке Дидро, обстоятельствах ее покупки и перевозки в Россию см.: Т—в. М. Заметки о некоторых библиотеках. Библиотека Дидро. — Русский библиофил, 1913, № 3, март, с. 69—72; Бич О. Судьба библиотеки Дидро. — Ежегодн. Гос. Эрмитажа, т. I, вып. 2. Л., 1937, с. 115—122; Труды Гос. Эрмитажа, XVI. Научная библиотека Эрмитажа. Л., 1975, с. 14—16 и указанную в упомянутых статьях литературу. См. также: Proust J. La bibliothèque de Diderot. — Revue des sciences humaines, N. S., fasc. 90, avril—juin 1958, p. 257—272.

³ Бич О. Судьба библиотеки Дидро, с. 117—118, 120; Люблинский В. С. По следам чтения Дидро. — Французский ежегодник. 1959. М., 1961, с. 513; Труды Гос. Эрмитажа, XVI, с. 15.

⁴ Существовало и другое мнение, что библиотека была разрознена лишь в Публичной библиотеке, куда поступила как единое целое.

⁵ Поиски книг из библиотеки Дидро велись до сего времени на основании маргиналий энциклопедиста. См.: Люблинский В. С. По следам чтения Дидро, с. 514—528.

ратрицы с бароном Гриммом,⁶ существование каталога подвергалось сомнению.⁷

Два документа, публикуемые в настоящей заметке, не только неоспоримо доказывают, что каталог был составлен перед отправкой книжного собрания Дидро в Россию, но и называют имя его составителя, а кроме того, дают некоторые интересные подробности о перевозке библиотеки из Парижа в Руан, откуда она морем была доставлена в Петербург.

В фонде Екатерины II (ф. 203) в Архиве ЛОИИ СССР АН СССР под № 193 хранятся «квитанции разных лиц, данных барону Фр. М. Гримму в получении от него денег за приобретенные для Екатерины II книги и вещи». Их всего 9. Каждая заключена в запечатанную сургучом бандероль, на которой рукой барона написан автор расписки или указан предмет, к которому данная расписка относится.⁸ На бандероли одной из них имеется надпись: «Pièces probantes. N° 1. Bibliotheque de M. Diderot» (Удостоверительные документы. № 1. Библиотека г. Дидро). В указанной бандероли — две расписки, являющиеся автографами лиц, их подписавших, которые приводятся ниже.⁹

1.

«Quitance de 720^{li}...»

Je soussigné reconnais avoir reçu de Monsieur le Baron de Grimm La Somme de Sept cent vingt livres pour avoir fait Le catalogue des livres de la bibliotheque de M. Diderot dont quitance à Paris le premier Juillet mille sept cent quatre vingt cinq

De Villiere».

Перевод:

«Расписка на 720 ливров...»

Я, нижеподписавшийся, удостоверяю, что получил от господина барона де Гримма сумму в семьсот двадцать ливров за то, что составил каталог книг библиотеки г. Дидро, в чем выдаю расписку в Париже первого июля тысяча семьсот восемьдесят пятого

Де Вильер».

2.

«Memoire des Caisses¹⁰»

Emballages Fournitures et Debourçés faites Pour la Bibliotheque de Monsieur Diderot Envoyée à Sa Majeste l'Imperatrice de toutes les Russies, par ordre de Monsieur Le Baron de Grim Ministre Plenipotenthaire de La Cour de Saxe Gotha à celle de France.

⁶ Письмо Екатерины II М. Гримму от 28 октября—6 ноября 1785 г. — Сб. РИО, т. XXIII, 1878, № 145, с. 372.

⁷ См.: Люблинский В. С. По следам чтения Дидро, с. 512—513.

⁸ Все хранящиеся в данном деле квитанции перечислены в письме Екатерины II к барону Гримму от 26 ноября 1787 г. и, судя по его содержанию, были присланы с письмом последнего за № 91. — Сб. РИО, т. XXIII, № 172, с. 423.

⁹ Выражаю благодарность А. Д. Люблинской за помощь при подготовке настоящих документов к печати.

¹⁰ На полях: «1785 En Juillet à Sa Majesté L'Imperatrice de toute les Russies à S. Petersbourg contre marque BD № 9 à 20» (1785. В июле ее величеству императрице всея Руси в Петербург клеймо ВД [библиотека Дидро] № от 9 до 20).

Le tout fait par Delorme

	II	
vingt Caisses en bois fort rabottées à 14 ¹¹	288 ¹¹	
une ditte pour des Cartons de Manuscrits	8	
pour 10 Mains de papier blanc à 9 ^s	4.10 ^s	
pour 7 Rames 1/2 de papier gris à 7 ^s	52.10	
pour 200 ¹¹ de Rognures de papier à 4 ^s	42	
pour Les Passeports expedition et 21 plombs payé	90	
Fourny pour Couvrir les Caisses de deux toilles		
cirées grace et les Emballer à l'Exterieur		
246 ^{au} de toile ditte à 36 ^s	447	
140 ^{au} de toile d'Emballage forte à 16 ^s	112	
52 bottes de paille à 10 ^s	26	
pour Cordage et façon de Ballots payé aux Embal-		
leurs	108	
	1178 ¹¹	
T[ournez] S'[i]l V[ous] P[laît]		
[На обороте] ¹² De L'autre part	1178 ¹¹	
Payé pour avoir fait descendre les caisses de chez		
M. Diderot	24	
pour le port des Caisses à 3 fois et aux chargeurs		
payé	72	
Pour façon d'avoir garnié et encaisié Les Livres		
à 2 fois	350	
pour le Port de Paris à Rouen et frais de Re-		
ception et Expedition de M. Lezurier		
voiture de Paris à Rouen sur 9595 [sic] ¹ à 50 ^s Lieu	239 ¹¹ 17 ^s 6	353 ¹¹
vicomté et facteur	1. 7.6	15 ^s
carrié à L'Embarquement		
Brouettiers et port au navire	31. 8	
port de Lettres	2. 2	
comission de reception et Expedition	78	
	Total	1977 ¹¹ 15 ^s

[В углу:] J'ay receu de Monsieur Le Baron de Grim Le Montant du present Memoire dont quittance à Paris ce premier juillet mil sept cent quatre vingt cinq

De Lorme

bon pour 1977¹¹ 15^s

Перевод:

„Счет за ящики

Упаковка, поставка и расходы, сделанные по [отправке] библиотеки господина Дидро, посланной ее величеству императрице всея Руси по приказу господина барона де Гримма, полномочного посла Саксен-Готского двора при Французском дворе.

¹¹ Ошибки в подсчетах сделаны Делормом.

¹² На полях: «1785 En juillet» (1785 В июле).

Все сделано Делормом.

	ливры
двадцать деревянных, хорошо оструганных ящиков по 14 ливров	288
один такой же для картонов с рукописями	8
за десять дестей белой бумаги по 9 су	4.10 су
за 7½ кипы серой бумаги по 7 су	52.10
за 200 фунтов бумажных обрезков по 4 су	42
за выpravку паспортов и 21 пломбу заплачено	90
Поставлено для покрытия ящиков и их упаковку снаружи двумя густо провощенными холстами	
246 аршин указанного холста по 36 су	447
140 аршин толстой упаковочной дерюги по 16 су	112
52 вязанки соломы по 10 су	26
за веревки и тюки заплачено упаковщикам	108
	1178 ливров

Переверните, пожалуйста

[На обороте]: С той стороны	1178 ливров	
Заплачено, чтобы спустить ящики из квартиры г. Дидро	24	
за переноску ящиков 3 раза и грузчикам заплачено	72	
за укладку и упаковку книг 2 раза	350	
за доставку из Парижа в Руан и расходы по приему и от- правке г. Лезюрье		
повозка из Парижа в Руан на 9595 лье по 50 су за лье	239.17.6	353
виконте [пошлина] и комиссионные	1. 7.6	ливра
доставка на судно		15 су
Тачечникам и погрузка на судно	31. 8	
франкировка документов	2. 2	
комиссионные по приемке и отправке	78	

Всего 1977 ливров 15 су

[В углу] Я получил от господина барона де Гримма сумму по настоящему счету, в чем даю расписку в Париже первого июля тысяча семьсот восемьдесят пятого.

Делорм

Уплачено 1977 ливров 15 су».

Таким образом, каталогизатором книг библиотеки Дени Дидро является Де Вильер, а следовательно, отвергается предположение французского литературоведа Ж. Пруста о Делорме как составителе описи.¹³ Делорм был причастен только к отправке книг из Парижа в Россию.

Сейчас трудно определить, был ли автор каталога и автор публикуемой расписки Де Вильер одним лицом с Де Вильером, парижским адвокатом, в 1768 г. по рекомендации Фальконе поступившим на службу к Екатерине II и часто упоминавшимся в их переписке.¹⁴ Однако необходимо отметить, что биографические данные о парижском адвокате были сообщены французскому

¹³ Proust J. La bibliothèque de Diderot, p. 266.

¹⁴ Сб. РИО, т. XVII, 1876, № 31, 33, 48, 63 и др.

скульптору в Петербург именно Дидро, а русская императрица была очень довольна деятельностью Де Вильера, который и после окончания своего контракта выражал готовность выполнять поручения Екатерины.¹⁵

Но как бы то ни было, окончательное установление факта существования каталога и имени его автора вселяют надежду, что поиски каталога увенчаются успехом и станет известным состав библиотеки одного из крупнейших деятелей французского Просвещения. Следовательно, считавшаяся до сего времени безнадежно потерянной из-за невозможности ее опознания среди книжных собраний ГПБ, библиотека Дени Дидро вновь может быть собрана воедино.

И. И. МЕДВЕДЕВ

АРХИВЫ ФРАНЦИИ

В настоящем очерке преследуется весьма скромная цель: на основе использования материалов международных технических архивных курсов при Национальном архиве Франции (январь — март 1978 г.), в работе которых автор принимал участие, а также личных впечатлений от посещений французских архивов попытаться суммарно изложить то наиболее характерное и интересное, что имеется в настоящее время в архивном деле Франции.¹

Французская архивная система восходит в своих основах к институтам Великой французской буржуазной революции, является поистине ее детищем. Декретом Национальной ассамблеи от 29 июля 1789 г., за которым последовал ряд других законодательных актов, были созданы Национальный архив Франции для хранения документов, образующихся в результате деятельности законодательных учреждений страны периода революции, и департаментские архивы, где должны были концентрироваться документы, отложившиеся в результате деятельности новой провинциальной администрации. Декретом 7 мессидора II года Республики (25 июня 1794 г.) Конвент установил положение об общей архивной реформе, ставшее образцом для архивного законодательства других стран и впервые провозгласившее принцип публичности и бесплатности в использовании архивных фондов. В ст. 37 этого декрета, в частности, говорится:

¹⁵ Там же, с. 270, прим. 60; с. 120—121.

¹ См. также: Manuel d'archivistique. Théorie et pratique des archives publiques en France. Paris, 1970, 806 p. — издание, подготовленное Ассоциацией французских архивистов, опубликованное Архивным управлением Франции и впервые в целом рассмотревшее весь комплекс вопросов, связанных с организацией и функционированием французских архивов; Ги Дюбоиск. Архивы Франции. — Советские архивы, 1972, № 2, с. 101—107.